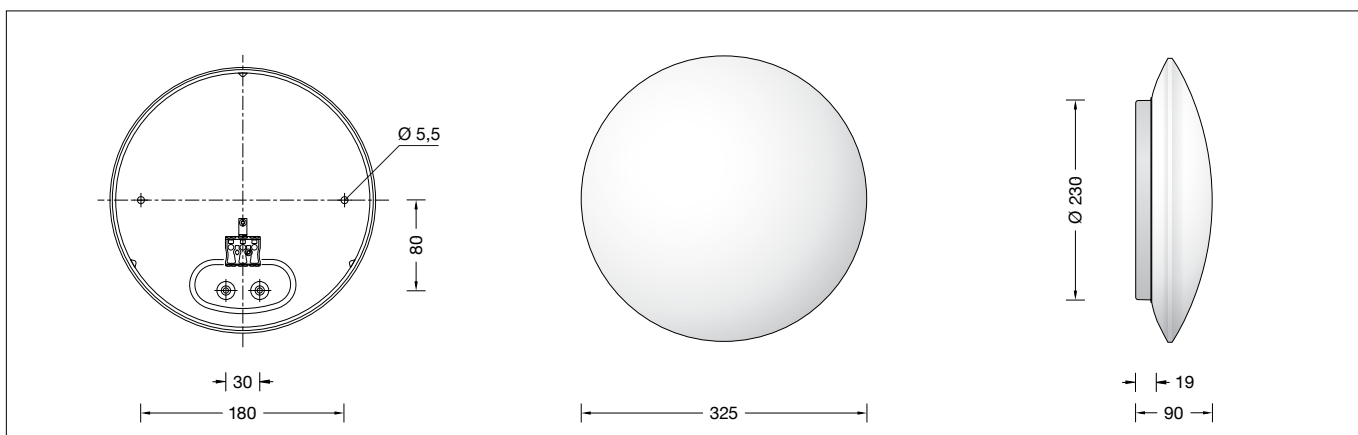


**BEGA****50 504**

Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich

Ceiling and wall luminaire for indoor use

Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Decken- und Wandleuchte · Innenleuchte aus mundgeblasenem Opalglas mit Metallgehäuse, für alle Beleuchtungsaufgaben. Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird.

**Application**

Ceiling and wall luminaire · indoor luminaire made of hand-blown opal glass and metal housing, for all lighting tasks. They are ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required.

**Utilisation**

Plafonnier et applique · luminaire d'intérieur en verre opale soufflé à la bouche avec armature métallique, pour toutes sortes d'éclairages. Partout là où l'on exige une répartition lumineuse douce et uniforme.

**Leuchtmittel**

Modul-Anschlussleistung	8,4 W
Leuchten-Anschlussleistung	10,5 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a,max} = 35 \text{ °C}$

**Lamp**

Module connected wattage	8.4 W
Luminaire connected wattage	10.5 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a,max} = 35 \text{ °C}$

**Lampe**

Puissance raccordée du module	8,4 W
Puissance raccordée d'un luminaire	10,5 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a,max} = 35 \text{ °C}$

**50 504 K3**

Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	1055 lm
Leuchten-Lichtstrom	689 lm
Leuchten-Lichtausbeute	65,6 lm/W

**50 504 K3**

Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	1055 lm
Luminaire luminous flux	689 lm
Luminaire luminous efficiency	65,6 lm/W

**50 504 K3**

Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	1055 lm
Flux lumineux du luminaire	689 lm
Rendement lum. d'un luminaire	65,6 lm/W

**50 504 K2**

Farbtemperatur	2700 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	1045 lm
Leuchten-Lichtstrom	682 lm
Leuchten-Lichtausbeute	65 lm/W

**50 504 K2**

Colour temperature	2700 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	1045 lm
Luminaire luminous flux	682 lm
Luminaire luminous efficiency	65 lm/W

**50 504 K2**

Température de couleur	2700 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	1045 lm
Flux lumineux du luminaire	682 lm
Rendement lum. d'un luminaire	65 lm/W

**50 504 K4**

Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	1095 lm
Leuchten-Lichtstrom	715 lm
Leuchten-Lichtausbeute	68,1 lm/W

**50 504 K4**

Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	1095 lm
Luminaire luminous flux	715 lm
Luminaire luminous efficiency	68,1 lm/W

**50 504 K4**

Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	1095 lm
Flux lumineux du luminaire	715 lm
Rendement lum. d'un luminaire	68,1 lm/W

**Produktbeschreibung**

Metallgehäuse, Oberfläche  
Einbrennlackierung weiß  
Mundgeblasenes Opalglas, seidenmatt,  
mit Bajonettverschluss  
2 Befestigungsbohrungen  $\varnothing$  5,5 mm  
Abstand 180 mm  
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung  
der Netzanschlussleitung bis  $\varnothing$  10,5 mm  
max.  $3 \times 1,5^{\square}$   
Anschlussklemme  $2,5^{\square}$   
Schutzleiteranschluss  
LED-Netzteil  
220-240 V  $\sim$  50-60 Hz  
Schutzklasse I  
 – Sicherheitszeichen  
 – Konformitätszeichen  
Gewicht: 1,8 kg

**Product description**

Metal housing,  
finish white enamel  
Hand-blown opal glass, satin matt,  
with bayonet closure  
2 mounting holes  $\varnothing$  5.5 mm  
Distance apart 180 mm  
2 cable entries for through-wiring for mains  
cable up to  $\varnothing$  10.5 mm max.  $3 \times 1.5^{\square}$   
Connection terminal  $2.5^{\square}$   
Earth conductor connection  
LED power supply unit  
220-240 V  $\sim$  50-60 Hz  
Safety class I  
 – Safety mark  
 – Conformity mark  
Weight: 1.8 kg

**Description du produit**

Armature métallique, finition laque cuite au four  
couleur blanche  
Verre opale soufflé à la bouche, satiné mat,  
avec fermeture à baïonnette  
2 trous de fixation  $\varnothing$  5,5 mm  
Entraxe 180 mm  
2 entrées de câble pour branchement en  
dérivation câble de raccordement jusqu'à  
 $\varnothing$  10,5 mm max.  $3 \times 1,5^{\square}$   
Bornier  $2,5^{\square}$   
Raccordement à la terre  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V  $\sim$  50-60 Hz  
Classe de protection I  
 – Sigle de sécurité  
 – Sigle de conformité  
Poids: 1,8 kg

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtengehäuse führen. Leuchtengehäuse mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen. Glas so auf das Leuchtengehäuse aufsetzen, dass die Gehäusenocken in die Aussparungen des Glasrandes passen. Glas durch Rechtsdrehung auf dem Leuchtengehäuse befestigen. So wird das Glas sicher und erschütterungsfest gehalten.

Das Abnehmen des Glases erfolgt durch Linksdrehung.

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.

## Austausch der LED-Einrichtung

Die Bezeichnung der LED-Einrichtung ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzeinrichtungen entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten LED-Einrichtungen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten. Glas durch Linksdrehung aus Leuchtengehäuse herausdrehen. LED-Einrichtung austauschen. Glas durch Rechtsdrehung in Leuchtengehäuse festsetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

## Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Lead mains supply cable through the cable entry into the luminaire housing. Fix the luminaire housing with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. It is imperative to use the enclosed gaskets. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection. Place glass to the luminaire housing and observe that the cam pins fit into the notches of the glass. Screw in glass by turning it clockwise. Thus, you reach a safe and vibration-resistant holding of the glass.

To release the glass from the luminaire housing turn it counter-clockwise.

## Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.

## Replacement of the LED unit

The designation of the LED unit is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement units correspond to those of the LED units originally fitted. The LED unit can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect from main supply. Unscrew glass from luminaire housing by turning it counter-clockwise. Replace the LED unit. Screw in glass by turning it clockwise. Defective glass must be replaced.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Introduire le câble de raccordement à travers l'entrée de câble dans le luminaire. Fixer le boîtier du luminaire sur la surface de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser dans tous les cas les joints fournis. Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique. Placer le verre sur l'armature du luminaire de façon que les cames vont bien dans les encoches dans le bord du verre. Visser le verre dans l'armature du luminaire en le tournant vers la droite. Cela garde le verre en sécurité et résistant aux vibrations.

L'enlèvement du verre est pratiqué en le tournant vers la gauche.

## Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le de la saleté. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.

## Remplacement du équipement LED

La désignation du équipement LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire. Les équipements de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. L' équipement LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Débrancher l'installation. Dévisser le verre de l'armature en tournant vers la gauche. Remplacer l'équipement LED. Visser le verre dans l'armature du luminaire en le tournant vers la droite. Un verre endommagé doit être remplacé.

## Ersatzteile

Ersatzglas	11 003 295 .0RG
LED-Netzteil	DEV-0177/350
LED-Einrichtung 2700 K	75 001 897 .1K27
LED-Einrichtung 3000 K	75 001 897 .1K3
LED-Einrichtung 4000 K	75 001 897 .1K4

## Spares

Spare glass	11 003 295 .0RG
LED power supply unit	DEV-0177/350
LED unit 2700 K	75 001 897 .1K27
LED unit 3000 K	75 001 897 .1K3
LED unit 4000 K	75 001 897 .1K4

## Pièces de rechange

Verre de rechange	11 003 295 .0RG
Bloc d'alimentation LED	DEV-0177/350
Équipement LED 2700 K	75 001 897 .1K27
Équipement LED 3000 K	75 001 897 .1K3
Équipement LED 4000 K	75 001 897 .1K4